

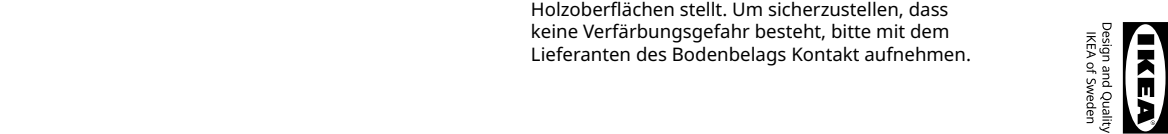
English

How to use

- Rinse the parasol base with water to remove concrete dust before first use.
- The parasol base is heavy in order to keep the parasol in place, so be careful when moving it.
- The parasol base must always be placed on a hard and even surface. Do not place the parasol base on sandy, muddy or loose soil.
- Make sure to tighten the nut on the underside of the parasol base by using a wrench. Regularly re-tighten the nut in order to maintain parasol base's stability.

Important

The concrete in the parasol base may react adversely with certain types of wood (e.g. eucalyptus), resulting in discolouration if placed on a wood decking. Contact the store where you bought your decking to be sure it is compatible with concrete to avoid any risk of discolouration.



English

Íslenska

Notkunarleiðbeiningar

- Skolaðu sólhlífarstandinn með vatni og fjarlægðu ryk fyrir fyrstu notkun.
- Sólhlífarstandurinn er þungur svo hann haldi sólhlífarstandinum á sínum stað, farðu því varlega við að flytja hann.
- Sólhlífin þarf að vera staðsett á hörðu eða jöfnu yfirborði. Ekki setja sólhlífarstandinn á söndugan, forugan eða lausan jarðveg.
- Þú þarft að herða róna undir sólhlífarstandinum með skiptilykli. Hertu hana reglulega til að tryggja stöðugleika sólhlífarinnar.

Mikilvægt

Steypan í sólhlífarsökklinum getur brugðist neikvætt við ákveðnum viðartegundum (t.d. tróllatré) sem veldur upplitun á pallaefni. Ráðfærðu þig við aðilann sem seldi þér pallaefnið til að vera viss um að það henti með steypu til að koma í vef fyrir upplitun.

Magyar

Használati útmutató
- Első használat előtt öblítsd le vízzel a napernyő talpát, hogy eltávolítsd róla a port. - A talp nehéz, hogy a helyén tudja tartani a napernyőt, így légy óvatos, ha megmozdítod. - A napernyő talpát mindig kemény és egyenletes talajon helyezd el. Ne tedd homokos, sáros vagy laza talajra. - A talp alján lévő anyacsavart alaposan húzd meg egy csavarkulccsal. Rendszeresen húzd újra, hogy stabil maradjon.
Fontos
A napernyő talpát képező beton reakcióba léphet bizonyos fafajtákból készült padlóburkolatokkal (pl. eukaliptusz), amely elszíneződést okozhat. Bizonyosodj meg arról, hogy a talp és a padlóburkolat kompatibilis-e egymással, így elkerülheted ezek elszíneződését.

Deutsch

Benutzung

- den Sonnenschirmfuß vor der ersten Benutzung mit Wasser abspülen, um Betonstaub usw. zu entfernen.
- Vorsicht beim Bewegen des Sonnenschirmfußes - er ist schwer, damit er den Schirm sicher am Platz halten kann.
- den Sonnenschirmfuß muss immer auf eine feste, glatte Fläche gestellt werden. Den Sonnenschirmfuß nicht auf sandigen, lehmigen Boden oder nachgiebigen Untergrund stellen.
- die Mutter auf der Unterseite des Sonnenschirmfußes unbedingt mit einem Schraubenschlüssel gut anziehen. Die Mutter regelmäßig nachziehen, damit die Stabilität des Sonnenschirmfußes gesichert bleibt.

Wichtig!

Der Beton des Sonnenschirmfußes kann bei einigen Holzarten (z.B. Eukalyptus) Verfärbungen hervorrufen, wenn man ihn auf diese Holzoberflächen stellt. Um sicherzustellen, dass keine Verfärbungsgefahr besteht, bitte mit dem Lieferanten des Bodenbelags Kontakt aufnehmen.



Norsk

Slik gjør du

- Skyll parasollfoten med vann for å fjerne betongstøv før første gangs bruk.
- Parasollfoten er tung for å holde parasollen på plass, så vær forsiktig når du flytter på den.
- Parasollfoten må alltid plasseres på et hardt og jevnt underlag. Ikke sett sammen parasoll på et sted der grunnen er sandete, gjørmete eller løs.
- Sørg for å stramme mutteren på undersiden av parasollfoten med en skiftenøkkel. Stram den regelmessig for å opprettholde parasollfotens stabilitet.

Viktig

Betongen i parasollfoten kan reagere negativt med enkelte typer tre (for eksempel eukalyptus), noe som kan resultere i misfarging hvis den plasseres på et utegulv i tre. Kontakt varehuset der du kjøpte utegulvet for å forsikre deg om at det er kompatibelt med betong, så du unngår risikoen for misfarging.



Polski

Sposób użycia

- Przed pierwszym użyciem splucz podstawę parasola wodą, aby usunąć betonowy pył.
- Podstawa parasola jest ciężka, aby mogła utrzymać parasol w miejscu, należy więc zachować ostrożność podczas przenoszenia.
- Podstawę parasola należy zawsze umieszczać na twardej i równej powierzchni. Nie należy ustawiać podstawy parasola na piasku czystej, błotnistej lub luźnej glebie.
- Pamiętaj, aby dokręcić kluczem nakrętkę na spodzie podstawy parasola. Regularnie dokręcaj nakrętkę, aby zachować stabilność podstawy parasola.

Ważne

Beton w podstawie parasola może reagować niekorzystnie z niektórymi rodzajami drewna (np. eukaliptusowym), powodując przebarwienia, jeśli będzie umieszczony na drewnianym tarasie. Zasięgnij informacji w sklepie, w którym kupiłeś deski tarasowe, aby upewnić się, że beton nie spowoduje przebarwień.

Suomi

Käyttöohje

- Huuhtelev auringonvarjon jalka vedellä betonipölyn poistamiseksi ennen ensimmäistä käyttöä.
- Auringonvarjon jalka on raskas, jotta aurinkovarjo pysyy paikallaan. Ole varovainen, kun siirtelet sitä.
- Auringonvarjon jalka on aina asetettava kovalle ja tasaiselle alustalle. Älä aseta auringonvarjon jalkaa hiekalle, mudalle tai muuten irtonaiselle maaperälle.
- Muista kiristää auringonvarjon jalan alapuolella oleva mutteri hyvin jakoavaimella. Kiristä mutteria uudestaan säännöllisin väliajoin, jotta auringonvarjon jalka pysyy vakaana.

Tärkeää

Auringonvarjon betonijalka saattaa reagoida tiettyjen puulajien (esim. eukalyptuksen) kanssa ja aiheuttaa värjäytymiä puiseen alustaan/lattiaan. Kysy värjäytymien välttämiseksi alustan/lattian valmistajalta, reagoiko sen materiaali betonin kanssa.

Eesti

Kasutamine
- Loputa päikesevarju baasi veega, et eemaldada enne esmakordset kasutamist betoonitolm. - Päikesevarju baas on raske selleks, et hoida päikesevarju omal kohal, seega ole seda liigutades ettevaatlik. - Päikesevarju baas tuleb alati panna kõvale ja ühtlasele pinnale. Ära pane päikesevarju põhja liivasele, mudasele või lahtisele pinnasele. - Veendu, et mutter päikesevarju baasi alumisel pool on korralikult pingutatud, kasutades mutrivõtit. Pinguta seda regulaarselt, et säilitada põhja stabiilsus.

Oluline

Päikesevarju põhjas asuv betoon võib ebasoodsalt reageerida teatud tüüpi puitudega (nt eukaliptiga), mille tulemuseks võivad olla muutused selle värvis, kui asetad päikesevarju puidust pinnale. Võta ühendust poega, kust põrandakatte ostsid, et veenduda selle sobivuses betooniga ja vältida värvimuutusi.

Svenska

Användning

- Spola av parasollfoten med vatten för att få bort vissa sorters trä (t.ex. eukalyptus) och orsaka missfärgningar om den placeras på ett underlag av trä.
- Var försiktig när du flyttar parasollfoten, eftersom den är tung för att hålla parasollet på plats.
- Parasollfoten måste alltid placeras på en hård och jämn yta. Placera inte parasollfoten på sandig, lerig eller lös mark.
- Se till att dra åt muttern på undersidan av parasollfoten med en skiftnyckel. Efterdra muttern med jämna mellanrum för att behålla stabiliteten hos parasollfoten.

Viktigt

Betongen i parasollfoten kan reagera med vissa sorters trä (t.ex. eukalyptus) och orsaka missfärgningar om den placeras på ett underlag av trä. Kontakta din återförsäljare av underlaget som parasollfoten ska placeras på för att kontrollera om det finns risk för missfärgning av träet.



Latviešu

Lietošana

- Pirms pirmās lietošanas noskalo saulesarga pamatni ar ūdeni, lai nomazgātu betona putekļus.
- Saulessarga pamatne ir smaga, lai varētu noturēt saulesargu. Pārvieto to uzmanīgi.
- Saulessarga pamatne vienmēr jāliek uz cietas, līdzenas virsmas. Neliec saulessarga pamatni smiltīs, dubļos vai irdenā augsnē.
- Nostiprini uzgriezni saulessarga pamatnes apakšdaļā ar uzgriežņu atslēgu. Regulāri pievelc uzgriezni ciešāk, lai pamatne vienmēr būtu stabila.

Svarīgi!

Ja saulesargu novieto uz koka virsmas, saulessarga pamatnē esošais betons var reaģēt ar noteikta tipa koksnī (piem., eikalipta), izraisot krāsas izmaiņas. Sazinies ar veikalu, kur iegādājies grīdas segumu, lai pārliecinātos, ka tas nereaģēs ar betonu.

Français

Utilisation

- Rincer la base du parasol à l'eau pour retirer la poussière de béton avant la première utilisation.
- La base du parasol est lourde, ce qui permet de maintenir le parasol en place. Déplacer avec précaution.
- La base du parasol doit toujours être placée sur une surface dure et plane. Ne pas placer sur un sol sablonneux, boueux ou meuble.
- Serrer l'écrou situé sous la base du parasol à l'aide d'une clé à mollette. Resserrer régulièrement l'écrou afin de garantir la stabilité de la base du parasol.

Attention

Le béton dans le pied de parasol peut mal réagir au contact de certains types de bois (comme l'eucalyptus), cela peut donc entraîner une décoloration au niveau du pied si celui-ci est installé sur une terrasse en bois. Contacter le magasin dans lequel vous avez acheté votre terrasse pour vous assurer qu'elle est compatible avec le béton.



Česky

Návod k použití

- Před prvním použitím podstavec slunečnicku opláchněte, abyste odstranili betonový prach.
- Podstavec slunečnicku je těžký, aby udržel slunečník na místě, takže buďte opatrní, když ho budete přesouvat.
- Podstavec slunečnicku vždy umístějte na pevný rovný povrch. Podstavec slunečnicku neumistujte na písčitou, bahnitou, nebo nepevněnou půdu.
- Použijte klíč, abyste se ujistili, že je matice na spodní straně slunečnicku utažená. Matici pravidelně dotahujte, aby slunečník zůstal stabilní.

Důležité

Beton, ze kterého je podstavec slunečnicku, může negativně působit na některé druhy dřeva (např. eukalyptus). To může vést k odbarvení dřevěné podlahové krytiny. Ujistěte se u výrobce, jestli je vaše dřevěná podlahová krytina kompatibilní s betonem, abyste předešli riziku jejího odbarvení.



Lietuvių

Naudojimas

- Prieš naudodami skėčio pagrindą pirmą kartą išplaukite vandeniu, kad neliktų betono dulkių.
- Skėčio pagrindas sunkus, nes turi išlaikyti skėtį stabilioje padėtyje, todėl jį kilnokite ypač atsargiai.
- Skėčio pagrindą padėkite ant tvirto kieto paviršiaus. Smėlis, puri ar pažliugusi žemė tam netinka.
- Būtinai priveržkite skėčio pagrindo veržlę. Reguliariai tikrinkite, ar veržlė nekliba, nes skėčio pagrindas praras stabilumą.

Svarbu

Betoninė skėčio pagrindo dalis gali sukelti tam tikrų rūšių medienos, tokios kaip eukalipto, spalvos pasikeitimą. Taip galėtų nutikti laikant skėčio pagrindą ant medinių grindų. Kreipkitės į parduotuvės, kurioje įsigijote grindų dangą, darbuotojus, jei norite žinoti, kaip ji reaguoja į sąlytį su betonu.



Nederlands

Gebruik

- Spoel de parasolvoet voor het eerste gebruik af met water om los betonstof te verwijderen.
- Wees voorzichtig wanneer je de parasolvoet verplaatst, want deze is zwaar om de parasol op zijn plaats te houden.
- De parasolvoet moet altijd op een harde en vlakke ondergrond worden geplaatst. Plaats de parasolvoet niet op zandgrond, klei of een losse ondergrond.
- Draai de moer aan de onderkant van de parasolvoet aan met een moersleutel. Draai de moer regelmatig aan om de stabiliteit van de parasolvoet te garanderen.

Belangrijk

Het beton in de parasolvoet kan reageren op verschillende houtsoorten (b.v. eucalyptus) en verkleuringen veroorzaken als de voet op een houten ondergrond wordt gezet. Neem contact op met de leverancier van de ondergrond waar de parasolvoet op zal worden gezet om te controleren of de kans bestaat dat het hout verkleurt.



Español

Instrucciones de uso

- Antes de usar la sombrilla por primera vez, aclara la base con agua para eliminar el polvo de hormigón.
- La base es pesada para aportar estabilidad a la sombrilla, así que ten cuidado al moverla.
- La base de la sombrilla debe colocarse siempre en una superficie dura y plana. No coloques la sombrilla en un terreno arenoso, embarrado o poco compacto.
- Aprieta la tuerca de la base de la sombrilla con ayuda de una llave inglesa. La tuerca debe apretarse con regularidad para garantizar la estabilidad de la base.

Importante

El hormigón de la base de la sombrilla puede reaccionar negativamente en contacto con algunas maderas (como el eucalipto) y provocar que pierdan color. Si quieres colocar una base de sombrilla encima de un suelo de madera, ponte en contacto con la tienda en la que lo compraste para saber si es compatible con el hormigón.

Portugues

Como utilizar
- Enxague a base para guarda-sol com água para remover o pó de cimento antes de a utilizar pela primeira vez. - A base para guarda-sol é pesada para permitir manter o guarda-sol no lugar, por isso, cuidado ao deslocá-la. - A base para guarda-sol deve ser sempre colocada numa superfície dura e uniforme. Não coloque a base para guarda-sol sobre areia, lama ou cascalho. - Certifique-se de que aberta a rosca na parte inferior da base para guarda-sol com a ajuda de uma chave inglesa. Volte a apertar regularmente a rosca para manter a estabilidade da base.

Importante

O cimento da base para guarda-sol pode reagir a certos tipos de madeira (como o eucalipto), provocando uma descoloração se for colocada sobre um pavimento em madeira. Contacte a loja IKEA onde comprou o pavimento para certificar-se de que este é compatível com o cimento, de modo a evitar qualquer risco de descoloração.

Dansk

Brugsanvisning

- Skyl parasolfoden med vand for at fjerne betonstøv, før du bruger den første gang.
- Parasolfoden er tung, så den kan holde parasollen på plads, så pas på, når du flytter den.
- Parasolfoden skal altid placeres på et hårdt og jævnt underlag. Placer ikke parasolfoden på sandet, mudret eller løs jord.
- Sørg for at stramme møtrikken på undersiden af parasolfoden med en skruenøgle. Stram møtrikken jævnlgt for at sikre, at parasolfoden står stabilt.

VIGTIGT!

Betonen i parasolfoden kan reagere uhensigtsmæssigt, når den kommer i kontakt med bestemte træsorter, f.eks. eukalyptus, og det kan give misfarvning, hvis foden placeres på en træterrasse. For at undgå misfarvning kan du kontakte den forretning, hvor du har købt træterrassen for at finde ud af, om træet kan tåle beton.



Italiano

Istruzioni per l'uso

- Prima di utilizzare l'ombrellone per la prima volta, sciacqua con acqua la base per eliminare la polvere di calcestruzzo.
- La base è pesante poiché deve dare stabilità all'ombrellone, quindi fai attenzione quando la sposti.
- La base dell'ombrellone dev'essere sempre collocata su una superficie dura e piana. Non collocare l'ombrellone su un terreno sabbioso, fangoso o non compatto.
- Serra il dado sotto la base dell'ombrellone con l'aiuto di una chiave. Il dado dev'essere serrato regolarmente per garantire la stabilità della base dell'ombrellone.

Importante

Il calcestruzzo nella base dell'ombrellone può reagire negativamente con alcuni tipi di legno (per esempio l'eucalipto), causando una perdita di colore se collocato su una superficie in legno. Per evitare il rischio di scolorimento, rivolgiti al fornitore della tua superficie in legno per assicurarti che questa sia compatibile con il calcestruzzo.



Română

Instrucțiuni de utilizare

- Clătește baza umbrelei de soare cu apă pentru a îndepărta praful de ciment înainte de prima utilizare.
- Baza este grea pentru a menține stabilitatea umbrelei și trebuie să fii precaut când o miști.
- Baza trebuie să fie plasată întotdeauna pe o suprafață tare și netedă. Nu așeza baza umbrelei pe teren nisipos, norioș sau instabil.
- Verifică dacă este strânsă piulița din partea inferioară a bazei folosind o cheie. Strânge din nou piulița în mod regulat pentru a menține stabilitatea bazei.

Important

Betonul din baza umbrelei poate reacționa negativ cu anumite tipuri de lemn (de ex. eucalipt), ceea ce poate produce o decolorare a bazei dacă este plasată pe o podea de lemn. Contactează magazinul de unde ai cumpărat plăcile de podea pentru a verifica dacă sunt compatibile cu betonul pentru a evita orice risc de decolorare.

